ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances le 25 novembre 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel relatif aux bureaux des douanes, a donné en sa séance du 5 décembre 1949 l'avis suivant:

Le Conseil d'Etat propose quelques modifications de forme au préambule de l'arrêté ministériel.

Ces modifications sont contenues dans le texte ci-après:

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e November 1949 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit betreffende de douanekantoren, heeft ter zitting van 5 December 1949 het volgend advies gegeven:

De Raad van State stelt voor in de inleiding van het ministerieel besluit enkele vormwijzigingen aan te brengen.

Deze zijn in de hiernavolgende tekst opgenomen.

ARRETE MINISTERIEL RELATIF AUX BUREAUX DES DOUANES.

LE MINISTRE DES FINANCES,

Vu la loi générale du 26 août 1822 concernant la perception des droits d'entrée, de sortie et de transit, des accises, ainsi que du droit de tonnage des navires de mer, notamment l'article 313, modifié par l'arrêté royal n°217 du 20 décembre 1935, portant modification aux lois sur les douanes et accises, confirmé par la loi du 4 mai 1936;

Vu l'arrêté royal du 13 septembre 1855 relatif au régime de douane applicable aux chemins de fer, modifié par l'arrêté du Régent du 19 mars 1948;

Vu l'arrêté royal du 15 janvier 1923 et l'arrêté ministériel du 14 septembre 1949, relatifs aux attributions des bureaux des douanes de la frontière belgo-allemande;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article ler.-

Le bureau des douanes de Hergenrath (station) est supprimé.

La succursale du bureau des douanes de Hergenrath (route), qui dépendait du dit bureau, est rattachée, avec ses attributions actuelles, au bureau de Tülje (Neu-Moresnet).

Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le ler janvier 1950.

Bruxelles, le

MINISTERIEEL BESLUIT BETREFFENDE DE DOUANEKANTOREN.

DE MINISTER VAN FINANCIEN,

Gelet op de algemene wet van 26 Augusuts 1822, betreffende de heffing der rechten van in-, uit- en doorvoer, van de accijnzen, alsmede van het tonnegeld der zeeschepen, namelijk op artikel 313, zoals het is gewijzigd bij koninklijk besluit nr 217 van 20 December 1935 tot wijziging van de wetten op de douanen en accijnzen, op zijn beurt bekrachtigd bij de wet van 4 Mei 1936;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 September 1855 betreffende het bijzonder douaneregime toepasselijk op de spoorwegen, zoals het is gewijzigd bij besluit van de Regent van 19 Maart 1948;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 Januari 1923 en op het ministerieel besluit van 14 September 1949, betreffende de bevoegdheid van de douanekantoren aan de Belgisch-Duitse grens;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

Het douanekantoor Hergenrath (station) wordt afgeschaf

Het hulpkantoor der douanen Hergenrath (weg), dat van gezegd kantoor afhing, wordt met zijn huidige bevoegdheid aan het kantoor Tülje (Neu-Moresnet) toegevoegd.

Artikel 2.-

Dit besluit treedt 1 Januari 1950 in werking.

Brussel ,

Etaient présents: Waren aanwezig:

Messieurs: J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren: voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

L. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation
G. DOR, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,